

## 1. Programmation scientifique

### 1.1 Contexte et problématique

Dans une société comme le Québec, qui situe l'établissement permanent des immigrants au cœur de son développement (MCCI, 1990; MICC, 2005), il est essentiel d'évaluer le degré auquel l'éducation contribue à l'intégration des jeunes. En effet, si l'insertion au marché du travail représente la priorité des immigrants adultes, le succès même du projet migratoire repose souvent, à plus long terme, sur la qualité de la relation que leurs enfants sont capables d'établir avec le système scolaire et, plus que tout, sur les bénéfices qu'ils en retirent (McEwen, 1995; Crahay, 2000; OCDE, 2003). L'importance de cet enjeu a été reconnue par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec (MELS), qui a fait de l'égalité des chances l'un des trois axes de la *Politique d'intégration scolaire et d'éducation interculturelle* (MEQ, 1998). Malgré cette prise de position, les travaux relatifs aux résultats et au cheminement scolaires des élèves issus de l'immigration ont été limités jusqu'au milieu des années 2000 et ce, tant dans les milieux gouvernementaux qu'universitaires (Mc Andrew, 2001, 2006; Anisef *et al.*, 2004). Le constat globalement favorable qui émanait de diverses études portant sur l'ensemble des élèves allophones ou les clientèles de l'accueil explique probablement cet état de fait (Tchoryk-Pelletier, 1989; MEQ, 1994, 1996, 1997). Cependant, depuis plusieurs années, dans un contexte de diversification croissante des immigrants sur les plans linguistique, « racial », socio-économique et culturel (Gouvernement du Québec, 2004), on a pris conscience de l'importance de dépasser les constats généraux pour étudier les profils de risque et d'échec scolaire chez divers groupes-cibles de la population née à l'étranger ou issue de parents nés à l'étranger, ainsi que les facteurs de variation les plus importants à cet égard (Lapierre et Loslier, 2003; Antoniadès *et al.*, 2000; MELS, 2008; Mc Andrew et Ledent, 2008). La qualité des données colligées par les autorités scolaires ou ministérielles s'est également améliorée (Anisef *et al.*, 2004; Mc Andrew *et al.*, 2009) alors même que la réussite scolaire de l'ensemble des jeunes Québécois devenait une priorité gouvernementale incontournable (Lapointe *et al.*, 2008; GAPRSQ, 2009).

Au-delà de leur pertinence sociale, l'étude des facteurs qui influencent la réussite scolaire des populations immigrées, au Québec comme ailleurs au pays ou dans le monde, ainsi que l'identification des politiques, pratiques et dynamiques institutionnelles réussies à cet égard, présentent également un intérêt théorique dans le champ de la sociologie de l'éducation et de la sociologie des rapports ethniques (Ballantine, 2001; Inglis, 2008). En effet, contrairement à d'autres catégories sociales comme le sexe ou la classe sociale, l'ethnicité, que l'on mesure à travers des marqueurs variés tels le statut d'immigration, l'origine nationale, la race ou même la religion (Schermerhon, 1970; Juteau, 2000), n'a pas une relation unidirectionnelle facile à prédire avec la réussite scolaire. La littérature nationale et internationale reflète la grande variété de profils et d'expériences éducatives que l'on peut associer à divers sous-groupes définis en fonction de chacun de ces marqueurs. De plus, si les facteurs invoqués s'appliquent souvent à l'ensemble de la population scolaire, leur impact et leur interrelation au sein des populations immigrées sont souvent différents (Finnie *et al.*, 2008; Mc Andrew *et al.*, 2008). Une première école, insistant sur l'appartenance de classe, invoque comme cause de l'échec scolaire de certains groupes culturels la pauvreté, qui induit un déficit culturel ainsi qu'un manque d'implication des familles dans la scolarisation de leurs enfants (Portes et Zhou, 1993; Portes, 1994; Zady et Portes, 2001). Cependant, d'autres auteurs (Collier, 1989; Cummins, 2000; Armand *et al.*, 2008) font valoir que les caractéristiques pré-migratoires des individus et leurs compétences linguistiques modulent l'impact de la variable socio-économique. Cependant, comme cet effet n'est pas constant, d'autres études mettent l'accent sur les facteurs socioculturels, tels le rapport positif ou conflictuel avec la société d'accueil lié à l'histoire (Ogbu et Simmons, 1998) ou les valeurs et caractéristiques de certaines cultures, proches des exigences de la sous-culture scolaire, comme le respect de l'autorité ou la valorisation de l'écrit (Peng et Wright, 1994; Chow, 2004; Kanouté *et al.*, 2008). Finalement, plusieurs travaux (Dei, 1996; Gillborn et Gipps, 1996; Johnson et Acera, 1999; Potvin, 2007) font valoir que les différences de performances peuvent être influencées par des facteurs systémiques,

comme l'adaptation du système et des écoles à la diversité, ou encore les attitudes des enseignants. Toutefois, on a encore peu réfléchi à la transférabilité de ces systèmes explicatifs à la problématique spécifique de l'insertion scolaire des élèves issus de l'immigration au Québec, société marquée par une ambiguïté sur le plan des rapports ethniques et une complexité sociolinguistique inconnue dans les contextes à majorité simple. Cependant, diverses études récentes menées en Flandres, en Catalogne et au Québec, sur les résultats au PISA 2003 (Programme international pour le suivi des acquis des élèves) et à l'enquête PIRLS 2006 (Programme international de recherche en lecture scolaire), ont commencé à se pencher sur cet enjeu (Mc Andrew, à paraître 2010; Carpentier, projet en préparation).

## 1.2 Projets de recherche menés par l'équipe

Les activités menées par l'équipe touchent trois grands axes auxquels la plupart des chercheurs participent, bien qu'à des degrés divers selon leur domaine d'expertise. Certains projets sont terminés, mais leurs résultats doivent être analysés de façon plus approfondie, alors que la plupart d'entre eux feront partie de la programmation 2010-2014.

**Axe 1 : *Le cheminement et la performance scolaires des jeunes issus de l'immigration.*** Cet axe regroupe un ensemble d'études quantitatives à large échantillon qui, depuis le milieu des années 2000, ont permis de combler le déficit marqué qui existait au Québec sur cet enjeu, notamment par un partenariat novateur avec le MELS, responsable d'une des banques de données administratives les plus riches à cet égard au Canada, mais encore insuffisamment exploitée. La plupart de ces études concernent le cheminement des élèves d'âge scolaire au Québec (Mc Andrew et Ledent, *La réussite des jeunes Noirs*, IM et MELS 2003-2005; Ledent, Mc Andrew et Murdoch, *Le cheminement des jeunes issus de l'immigration*, MELS 2006-2010; Carpentier et Armand, *Le cheminement des élèves de l'accueil*, MELS 2008-2010) ou dans une perspective comparative pancanadienne (Mc Andrew, Ledent et Murdoch, *Educational Pathways and Academic Performance of Youth of Immigrant Origin*, CCL/CIC 2007-2009). D'autres touchent le cheminement ultérieur, même si ce champ demeure encore largement à explorer (Potvin, Armand, Vatz-Laaroussi, Murdoch et Carpentier, *Cheminevements des jeunes de 16-24 ans issus de l'immigration à l'éducation des adultes*, FQRSC 2009-2013; Murdoch, *Les transitions vers l'enseignement supérieur*, FCBM 2007-2009; Loslier et al., *Le succès scolaire des étudiants de culture différentes dans les établissements collégiaux*, RCFC 2008-2009). Cet axe a donné lieu à plusieurs réalisations communes des chercheurs (entre autres, 12 articles et rapports de recherche et 16 communications scientifiques). De plus, un programme d'appropriation dynamique des connaissances par les communautés concernées (Mc Andrew, Potvin et Ledent) a été mis en place dans le cadre du projet sur la réussite des jeunes Noirs (plus de 15 ateliers auprès des décideurs et des organismes communautaires). Les recherches menées sous cet axe ont permis d'évaluer, par des approches statistiques, l'impact sur la performance et le cheminement de divers facteurs de nature sociodémographique (dont le genre et le rang socio-économique), liés au processus de scolarisation (incluant l'âge à l'arrivée, le niveau d'entrée dans le système scolaire ou la fréquentation de l'accueil) ou associés aux écoles fréquentées (entre autres leur caractère privé ou public et leur densité ethnique). Cependant, étant donné les limites des bases de données, la réussite éducative doit également être cernée par des travaux plus ciblés, à l'image de ceux qui sont menés sous les deux autres axes.

**Axe 2 : *Les facteurs d'influence : dimensions personnelles, familiales et communautaires.*** Sous ce volet, diverses études, surtout qualitatives, ont été menées et sont en cours à Montréal ainsi qu'en région. La plupart portent sur des clientèles à risque (Potvin, *L'expérience des 2<sup>e</sup> générations de milieux défavorisés à l'éducation des adultes*, FQRSC 2007-2010; Kanouté, *Dynamique partenariale en milieu pluriethnique et défavorisé*, CRSH 2009-2012), dont on cherche à comprendre les difficultés, ou au contraire, la réussite paradoxale (Kanouté, *L'insertion d'élèves du primaire issus de l'immigration récente à Montréal*, FQRSC 2003-2006; Vatz-Laaroussi et Kanouté, *Les trajectoires de collaboration*

*famille/école*, FQRSC/MELS 2003-2005). D'autres abordent l'impact des facteurs personnels (Murdoch, *Les résultats à l'âge de 15 ans prédisent-ils la participation aux études postsecondaires*, RHDSC 2008-2009), familiaux ou communautaires (Vatz-Laaroussi, *Familles immigrantes et réfugiées*, CQRS/CRSH 2006-2008; Vatz-Laaroussi et Kanouté, *Les échanges et les transmissions entre trois générations de femmes réfugiées*, CRSH 2009-2012) sur les profils différenciés de réussite des élèves issus de l'immigration. Ce volet s'appuie également sur des projets postdoctoraux (Ben Sallah, dir. Mc Andrew, Boursière de la Chaire de recherche sur l'Éducation et les rapports ethniques (CRERE), 2008-2010, *Les carrières scolaires des élèves issus de l'immigration : entre aspirations et réalisations*) ou doctoraux (Lafortune, dir. Kanouté, Boursière CRSH, 2009-2011, *Le rapport au savoir d'adolescents d'origine haïtienne de milieux défavorisés*; Sun, dir. Mc Andrew, *La réussite des élèves d'origine chinoise : impact des facteurs personnels, communautaires et structurels*; Bakhshaei, dir. Mc Andrew, *L'impact de la connaissance du français par les parents sur la réussite des enfants*; Leboy, dir. Vatz-Laaroussi, *Les facteurs de réussite de la communication entre les parents immigrants et l'école*), qui permettent d'explorer des thématiques particulières. Ici encore, les chercheurs associés à cet axe comptent à leur actif de nombreuses productions communes (9 articles et rapports de recherche et 6 communications scientifiques), dont un numéro spécial de la *Revue des sciences de l'éducation* (Relations école-famille des minorités ethnoculturelles, 14(2)) qui présente divers résultats, dans une perspective comparative avec les réalités vécues dans d'autres sociétés d'immigration.

**Axe 3 : L'impact des politiques, pratiques et dynamiques institutionnelles.** Les projets menés sous cet axe visent à évaluer l'effet des encadrements d'ensemble (Armand et de Koninck, *Analyse des services d'accueil et d'intégration scolaire*, MELS 2006-2009), des dynamiques institutionnelles (Kanouté *et al.*, *La persévérance des jeunes dans les milieux pluriethniques ou défavorisés*, MELS 2008-2012; Potvin, *L'expérience des jeunes des minorités racisées*, FQRSC 2007-2010) ou de projets visant spécifiquement les élèves à risque (Potvin, *Évaluation d'un projet d'accompagnement mentorale*, MELS 2006-2009; Kanouté et Rahm, *Case Studies of Ethnically Diverse Youth from Low Income Background*, CRSH 2008-2011; Armand, *Éveil aux langues dans deux métropoles canadiennes*, CRSH 2005-2008; Armand, *Atelier d'expression créatrice pour les élèves immigrants en grand retard scolaire*, MELS 2009-2012; Kanouté, Vatz-Laaroussi et Armand, *Recherche action pour promouvoir les compétences à l'écrit des élèves allophones immigrants et réfugiés*, FQRSC/MELS soumis 2009). Plusieurs postdoctorants et doctorants sont associés à ces activités, entre autres, Leclercq (dir. Potvin, *Les biais en évaluation à l'éducation des adultes*), Lory (dir. Armand, *Les habiletés acquises par les élèves à travers la pédagogie de l'Éveil aux langues*), Fontaine (dir. Murdoch, *Reconnaissance des acquis des compétences et des diplômes de provenance nationale et internationale au Québec*) et Hanina (dir. Vatz-Laaroussi, *Les facteurs de développement des compétences interculturelles chez des élèves en classe d'accueil à Sherbrooke*). Certains chercheurs et partenaires associés à l'axe 1 (Ledent, Murdoch, Mc Andrew, Carpentier, Chamberland, DSCC) mènent également, à partir des résultats des projets MELS 2003-2005, 2007-2009 et CIC/CCL 2007-2009, une réflexion critique sur l'adéquation, en milieu pluriethnique, des indicateurs actuellement utilisés par le ministère dans l'identification du degré de défavorisation des écoles et des budgets supplémentaires devant leur être attribués. Étant donné que la plupart des projets sont en voie de réalisation, cet axe a donné lieu à moins de productions communes. Cependant, un événement majeur du 5 au 7 novembre, soutenu par le MELS (Mc Andrew, 2009-2010), permettra de présenter à un public ciblé d'universitaires, de décideurs scolaires et d'intervenants communautaires (150 personnes), les résultats des trois axes. Ce colloque *La réussite scolaire des élèves d'origine immigrée* comprendra deux sessions axées sur les perspectives comparatives avec l'Amérique du Nord et l'Europe, ainsi qu'un séminaire fermé visant le développement de collaborations futures, tant sur les plans national qu'international.

### 1.3 Objectifs de développement 2010-2014

Dans la foulée des axes de recherche et des projets qui y sont menés, le soutien demandé au FQRSC vise trois grands objectifs qui se concrétiseront, d'une part, par des travaux de recherche, de théorisation et de synthèse divers, et, d'autre part, par des activités d'échange, de diffusion et de transfert visant les décideurs et les intervenants.

**1) Méta-analyse des résultats et modélisation des facteurs identifiés dans les projets portant sur la scolarité obligatoire et l'éducation des adultes.** Étant donné la grande richesse des données dont nous disposons sur le cheminement et la performance scolaires aux ordres primaire et secondaire québécois et sur les facteurs qui l'influencent, une tâche majeure de synthèse, qui sera menée durant les deux premières années de la programmation, s'impose. Nous visons à cet égard trois priorités : 1) comparer de manière systématique les travaux quantitatifs menés par l'équipe au cours des dix dernières années à l'aide de méthodologies et de bases de données similaires, afin d'en dégager les conclusions communes et de mieux comprendre certaines de leurs différences; 2) effectuer un travail similaire, bien que moins systématique en raison de la diversité de leurs méthodologies, sur les résultats des études qualitatives explorant l'impact des facteurs personnels, familiaux et communautaires, ainsi que l'impact des politiques, programmes et dynamiques institutionnelles; 3) évaluer les apports réciproques de ces deux approches, soit, d'une part, celui des travaux qualitatifs dans la réponse à certaines questions que les limites des bases de données ne permettent pas d'explorer de façon satisfaisante et, d'autre part, celui des approches quantitatives dans l'identification des limites de transférabilité des travaux menés dans des milieux particuliers ou sur des échantillons limités. À partir des résultats de ces démarches, un ouvrage scientifique incluant une modélisation théorique et une méta-analyse des résultats sera produit, ainsi qu'une synthèse accessible aux décideurs. Ce travail associera l'ensemble des chercheurs de l'équipe ainsi qu'un postdoctorant (soutien demandé au FQRSC) spécifiquement associé à cette tâche. La diffusion des résultats ainsi que leur appropriation par les décideurs et les intervenants sera également soutenue par l'implication des chercheurs dans divers programmes de formation initiale des maîtres et des directions d'école (Mc Andrew, Murdoch, Potvin, Kanouté et Armand) ainsi que par la mise sur pied de projets novateurs visant le perfectionnement des maîtres en exercice (microprogramme sur l'apprentissage du français langue seconde chez les élèves allophones en milieu pluriethnique et défavorisé, UdeM, Armand) ou d'autres membres du personnel intervenant à l'école (maîtrise en médiation interculturelle, U Sherbrooke, Vatz-Laaroussi). Les conclusions émanant de la méta-analyse permettront également aux chercheurs d'orienter la poursuite des travaux à mener à ces ordres d'enseignement durant la deuxième moitié de la programmation. Les efforts à cet égard porteront tout particulièrement sur l'éducation des adultes, étant donné, d'une part, le rôle central qu'elle joue dans la persévérance ou le raccrochage des clientèles immigrantes à risque et, d'autre part, le caractère plus récent des efforts institutionnels d'adaptation à la diversité dans ce secteur.

**2) Développement d'analyses et de travaux comparatifs.** À quelques exceptions près, les travaux de l'équipe ont porté essentiellement sur les élèves québécois issus de l'immigration, surtout à Montréal. La programmation 2010-2012 se veut toutefois résolument comparative, et ce, à plusieurs niveaux. Tout d'abord, grâce à la présence de Vatz-Laaroussi, qui dirige le Réseau international de recherche sur l'immigration en dehors des grands centres (CRSH, 2006-2009), nous entendons accentuer la dimension régionale de notre programmation en associant graduellement plus de chercheurs et d'étudiants gradués des universités en région s'intéressant à la problématique de l'intégration scolaire des élèves immigrants, notamment par le biais d'une activité majeure de mise en commun des travaux organisée à l'été 2010 (voir 11C). À cet égard, signalons que la CRERE a reçu cette année, à titre de stagiaire doctoral, Tremblay (dir. Anadon, UQAC), dont le sujet de thèse porte sur l'intégration scolaire des jeunes immigrants au Saguenay-Lac-St-Jean, et qui a été étroitement associé à la préparation de cette demande. Il nous apparaît également essentiel de mieux situer les résultats de nos travaux dans l'important corpus de

recherche qui commence à émerger au Québec sur les facteurs de réussite de l'ensemble de la population scolaire, dans un contexte où le décrochage devient une priorité gouvernementale. D'une part, il est important que la prise en compte des réalités immigrantes, qui est souvent négligée, y soit mieux assurée (MELS, 2009). D'autre part, l'appropriation de nos résultats par les décideurs et les intervenants exige que des liens systématiques soient établis durant les activités de transfert entre les savoirs génériques que ces personnes mobilisent la plupart du temps (Fortin *et al.*, 2004; MELS, 2004) et les savoirs spécifiques relatifs à la clientèle particulière faisant l'objet de nos travaux. Nos partenaires de la DSCC (Direction des services aux communautés culturelles) et de la DRSI (Direction de la recherche, des statistiques et des indicateurs) seront fortement engagés dans ces travaux, par le biais d'une synthèse en cours sur les résultats des projets génériques soutenus dans le cadre de l'initiative FQRSC-Persévérance scolaire. De plus, des collaborations, amorcées l'an dernier, seront systématisées avec divers groupes actifs dans ce domaine, entre autres le CRIRES (Centre de recherche et d'intervention sur la réussite scolaire), l'Observatoire International de la réussite scolaire, le Réseau Réussite Montréal ainsi que le Centre de transfert pour la réussite éducative au Québec. Par ailleurs, dans la foulée de l'axe 3 de la *CRERE Politiques et programmes dans une perspective comparative* (Mc Andrew, CRSH 2006-2013), nous entendons intensifier notre programmation nationale et internationale. Nous tableons sur le colloque de novembre 2009 pour intensifier les liens significatifs que nous entretenons avec un ensemble de chercheurs canadiens (Ungerleider, UBC, Anisef, North York University et Sweet, Lakehead University), américains (Suarez-Orosco, New York University) et européens, dont les membres du Réseau *The Education of the Second Generation in Europe* (Crul, U. Amsterdam, Simon, INED, Herzog, Académie des sciences de Vienne). Par ailleurs, nos activités au sein du *Réseau sur l'éducation dans les sociétés divisées* (CRSH 1999-2000; FCAR 2001-2004) accordent désormais une grande importance aux questions de l'équité et de la réussite scolaire, en particulier à travers des collaborations ciblées avec l'*Interculturalism Migration and Minority Research Center* de l'U. de Leuven (Leman et Hermanns, Coopération Québec-Flandres, 2009-2011) et avec le Groupe *Recerca sobre Interculturalitat i Desenvolupament* de l'U. de Lleida (Garetta, Llevot-Calvet et Pallaudarias, Secrétariat à la Politique d'immigration du gouvernement catalan, 2008-2009). Il s'agira, dans un premier temps, de comparer nos approches et nos conclusions et, dans un second temps, d'envisager des productions communes à partir des données déjà existantes ou de nouveaux projets. Ce travail sera également mené, dans la mesure du possible, en ce qui a trait aux expériences novatrices et aux meilleures pratiques. Un soutien ponctuel est demandé à cet égard au FQRSC, notamment pour l'organisation d'activités de réseautage et de diffusion.

**3) Extension des travaux à l'éducation postsecondaire et à la transition vers le marché du travail.** À l'opposé des ordres primaire et secondaire, la résilience des élèves issus de l'immigration vers le postsecondaire ainsi que le degré auquel les acquis éducatifs se traduisent sur le marché du travail ont été peu explorés. L'équipe mènera donc plusieurs projets de développement dans ce domaine et ce, surtout à partir de 2012. Le soutien demandé au FQRSC à cet égard vise le démarrage de certaines activités, ainsi que la bourse d'un second stagiaire postdoctoral (2012-2014) spécifiquement associé au développement des travaux. Ceux-ci s'inscriront sous les trois axes de recherche décrits plus haut. Dans le premier cas, nous poursuivrons notre collaboration avec le MELS afin de suivre l'évolution vers l'éducation des adultes, le collégial et l'université, des cohortes 1999-2000, dont nous analysons actuellement le cheminement secondaire (Ledent, Murdoch, Carpentier et Potvin). À ces analyses s'ajoutera une étude de l'impact des facteurs scolaires et familiaux sur l'accès et le cheminement au post-secondaire, basée sur l'Enquête auprès des jeunes en transition (EJET) de Statistique Canada. Le passage vers le marché du travail sera également examiné à partir de l'Enquête nationale auprès des diplômés (END). L'objectif est de cerner la persistance d'inégalités d'accès à l'emploi, et le rôle de la discrimination à cet égard, même chez des jeunes qui possèdent des diplômes canadiens. Parallèlement, d'autres travaux qualitatifs exploreront les dynamiques personnelles, familiales et communautaires qui expliquent la résilience des

élèves issus de l'immigration à ces ordres d'enseignement. En ce qui concerne le cégep, nous pourrions nous appuyer, durant la deuxième moitié de la programmation, sur la présence d'un chercheur collégial, Loslier (Cégep Édouard Montpetit et SIC), qui possède une longue expérience de recherche et d'intervention sur cette question. À partir des résultats d'études menées dans des cégeps particuliers (Lapierre et Loslier, 2003; SIC, 2008; Gaudet et Loslier, 2009), elle développera un projet plus large portant notamment sur la perception des étudiants collégiaux de première et de deuxième générations de leur réussite scolaire, les obstacles qu'ils rencontrent ainsi que les stratégies qu'ils mettent en place pour y remédier. Des travaux similaires seront amorcés auprès d'échantillons ciblés de nos universités respectives (Potvin, UQÀM, Kanouté, UdeM, Vatz-Laaroussi, U de Sherbrooke). Finalement, nous définirons, à partir de l'an 2, un programme de recherche-action sur les politiques, programmes et dynamiques institutionnelles qui influencent la rétention des étudiants aux ordres collégial et universitaire, en partenariat, d'une part, avec le SIC et, d'autre part, avec les instances de l'UdeM et de l'UQÀM, responsables de l'adaptation institutionnelle à la diversité (Comité de suivi de la politique d'adaptation à la diversité culturelle; Comité institutionnel sur les relations interethniques). Pour définir ce programme, nous nous appuyerons également sur certains résultats du projet *Le nouveau rôle des universités dans un contexte de régionalisation de l'immigration* (Vatz-Laaroussi, CRSH 2008-2011).

## 2. Compétence des membres de l'équipe

Le groupe *Immigration, équité et scolarisation* regroupe un ensemble de chercheurs chevronnés, de réputation nationale et internationale, et de jeunes chercheurs en pleine émergence, dont les expertises sont complémentaires. Parmi les chercheurs universitaires, on compte deux spécialistes en éducation comparée et en fondements de l'éducation (Mc Andrew et Murdoch), dont les travaux portent respectivement sur le rôle de l'éducation dans les rapports interethniques et sur l'évaluation des systèmes d'éducation dans une perspective d'équité; une psychopédagogue (Kanouté), qui aborde les questions interculturelles à partir des dynamiques prévalant dans les écoles et les classes; une sociologue des relations ethniques et du racisme (Potvin), qui a développé une large expertise en matière d'équité à l'école et d'éducation antiraciste; ainsi qu'une spécialiste de la didactique des langues (Armand), dont les travaux portent sur le plurilinguisme et l'apprentissage des langues en contexte migratoire et scolaire. À ces cinq personnes s'ajoutent une psychologue sociale (Vatz-Laaroussi) qui œuvre dans le domaine du travail social et des liens école-familles en contexte migratoire ainsi qu'un démographe (Ledent), dont l'essentiel des travaux porte sur les migrations. Quant aux chercheurs gouvernemental et collégial, Carpentier apporte à l'équipe sa formation poussée dans les méthodes quantitatives appliquées à l'immigration et son expertise de recherche sur les bases de données ministérielles en éducation, et Loslier, sa formation anthropologique appliquée à des activités de recherche portant à la fois sur l'interculturel et l'intégration des élèves d'origine immigrée au collégial. Les approches de recherche des membres sont également variées : méthodologie quantitative (Ledent, Murdoch et Carpentier), analyse comparative (Mc Andrew et Murdoch), développement et évaluation de programmes ou d'interventions pédagogiques (Mc Andrew, Armand, Murdoch et Loslier) et approches qualitatives telles l'intervention sociologique, l'observation participante, la recherche-action et la recherche-collaborative (Potvin, Vatz-Laaroussi, Kanouté, Armand et Loslier). Par ailleurs, l'équipe compte un chercheur en dehors de Montréal, ce qui est appréciable étant donné la thématique que nous couvrons (même si l'un des objectifs de la programmation 2012-2014 est d'intensifier cette présence). La productivité globale de l'équipe est également remarquable, comme en font foi les CV des chercheurs. Ceux-ci cumulent ainsi depuis six ans quelque 6 670 060 \$ en subventions et contrats de recherche (sans compter les subventions d'infrastructure) et ont à leur actif quelque 141 publications arbitrées et 87 autres publications.

Il faut aussi signaler l'expertise passée et présente tout à fait remarquable d'un grand nombre des membres de l'équipe dans des initiatives impliquant un partenariat étroit avec le monde des décideurs ou des intervenants scolaires et communautaires. La responsable, Mc Andrew, a créé le Groupe de recherche

sur l'ethnicité et l'adaptation au pluralisme en éducation (1993-2004, FCAR/ FQRSC), qui entretenait des liens très étroits avec le Ministère de l'Éducation et diverses commissions scolaires de Montréal, ainsi qu'Immigration et métropoles (1996-2001, CRSH/CIC). Ce dernier organisme regroupe une centaine de chercheurs des universités québécoises et canadiennes et de partenaires fédéraux, provinciaux, municipaux et communautaires, dans le cadre du projet Metropolis, qui a par la suite inspiré la mise sur pied des ARUC. En tant que titulaire de la CRE (2003) et de la CRERE (2006), la responsable a réitéré cet engagement, désormais ciblé sur les questions de diversité et d'équité en éducation. Par ailleurs, l'un de ses ouvrages a reçu, en 2001, le prix Donner du meilleur livre canadien sur les politiques publiques, alors qu'elle se voyait octroyer en 2004 le prix québécois de la citoyenneté Jacques-Couture, entre autres pour l'impact de ses travaux sur le développement des politiques dans le domaine de l'immigration, des relations interculturelles et de l'éducation. Les autres chercheurs de l'équipe ne sont pas en reste. Armand a dirigé Immigration et métropoles de 2001 à 2007 et, à ce titre, a développé d'étroits partenariats avec l'ensemble des forces vives du Québec et du Canada engagées dans les questions d'immigration et d'intégration. De plus, elle a développé l'un des sites web les plus novateurs dans le domaine de l'éveil aux langues, très largement utilisé par les enseignants et les groupes communautaires, et a mis en place un microprogramme sur l'apprentissage du français chez les allophones, en partenariat avec le *Programme de soutien à l'École montréalaise*. Kanouté entretient de nombreux liens avec les intervenants du monde de l'éducation, en particulier à travers son implication dans la formation initiale et le perfectionnement des maîtres, qui l'a amenée à gagner deux prix d'excellence en enseignement (FSE, 2005; UdeM – Catégorie professeur agrégé, 2007). De plus, elle dirige le volet Éducation et Formation d'Immigration et métropoles. En plus d'une expérience professionnelle dans le milieu gouvernemental, qui l'a amenée à participer à l'élaboration des approches québécoises en matière de lutte contre le racisme, Potvin dirige le volet Discriminations et insertion du CEETUM. Dans ce cadre, elle a mis sur pied un réseau d'universitaires et de praticiens intéressés à la transformation des données de la recherche en outils et en pratiques pédagogiques. De plus, dans le cadre du projet sur l'éducation des adultes, elle travaille avec un comité conseil regroupant un très large éventail d'acteurs-clés dans ce secteur. Finalement, Vatz-Laaroussi entretient des liens étroits avec un ensemble de partenaires actifs dans la régionalisation de l'immigration et l'insertion des immigrants en région, dont le Service d'aide et de formation pour les réfugiés et les immigrants, la Table de concertation Ascott en santé et la Commission scolaire de Sherbrooke.

### 3. Formation à la recherche

Les membres de l'équipe dirigent 11 postdoctorants, 34 doctorants et 51 étudiants à la maîtrise. On compte parmi eux 19 boursiers (CRSH, FQRSC et autres sources). Les mémoires et les thèses de ces étudiants portent sur diverses questions liées à l'intégration scolaire des immigrants ou à la prise en compte de la diversité en milieu scolaire (Potvin, McAndrew, Armand et Kanouté), l'intervention en milieu pluriethnique (Vatz-Laaroussi), l'équité et l'accès aux études supérieures (Murdoch) ainsi que les enjeux démographiques liés à l'immigration (Ledent). Les étudiants sont aussi significativement associés aux travaux de l'équipe. Ainsi, par exemple, ces six dernières années, on compte 35 publications arbitrées et une quinzaine d'autres productions signées ou cosignées par des post-doctorants, des doctorants ou des étudiants de maîtrise. De plus, ils ont participé à plus d'une cinquantaine de colloques nationaux ou internationaux ou événements de diffusion auprès des publics non universitaires, seuls ou conjointement avec des chercheurs de l'équipe. Les étudiants bénéficient déjà d'une bonne infrastructure d'accueil, d'opportunités de mise en réseautage ainsi que d'une aide ponctuelle à la participation à des colloques ou à des événements, du fait de l'association de plusieurs chercheurs avec la CRERE (CRSH, 2006-2013) et le CEETUM (FQRSC 2000-2011) et plus spécifiquement avec le pôle Discriminations et insertion, dirigé par Potvin. Ces deux instances organisent de nombreux événements ainsi que des activités de transfert ciblées visant les décideurs et les intervenants scolaires. Dans ce cadre, les étudiants ont l'occasion de

présenter leurs travaux, de développer des réseaux nationaux et internationaux et, enfin, d'acquérir diverses compétences en matière de partenariat avec des instances gouvernementales ou communautaires, que leur formation classique ne leur permet pas toujours d'acquérir. De plus, il faut souligner l'organisation, chaque année, par le CEETUM, du Colloque pour Étudiants et Jeunes Chercheurs, qui regroupe des participants d'une vingtaine d'établissements universitaires québécois, canadiens et internationaux représentant une dizaine de disciplines, et dont un nombre appréciable s'intéressent à la question de l'éducation.

Le soutien du FQRSC à l'institutionnalisation de notre équipe constituerait toutefois une valeur ajoutée essentielle à la formation scientifique et professionnelle de chercheurs de pointe sur la réussite scolaire des élèves issus de l'immigration, un enjeu d'une grande pertinence sociale. En effet, il n'existe pas de lieu où les étudiants qui travaillent sur cette question, à partir d'approches quantitatives ou qualitatives, au Québec ou dans une perspective comparative, peuvent confronter leur cadre théorique, leur problématique, leur méthodologie et leurs résultats, entre eux et avec des chercheurs, et cerner l'incidence de leurs travaux sur les programmes avec des partenaires gouvernementaux ou scolaires. Cette limite est marquée dans le cas des étudiants des régions, encore plus isolés que leurs collègues montréalais.

Avec l'aide du FQRSC, en plus de soutenir les étudiants dans l'organisation des activités de diffusion (voir 11C), nous avons donc l'intention de développer un séminaire mensuel visant l'ensemble des étudiants de 2<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup> cycles des universités québécoises travaillant sur les questions de réussite et d'intégration scolaires, avec un accent particulier sur les enjeux méthodologiques et la fécondation mutuelle des approches quantitatives et qualitatives, où en plus des chercheurs de l'équipe, seraient invités divers spécialistes nationaux et internationaux. De plus, nous intensifierons les codirections, entre les chercheurs qui travaillent sur des enjeux complémentaires ou utilisent des méthodologies différentes, afin que les étudiants aient accès à plus d'expertise et à une variété de points de vue. La subvention demandée au FQRSC nous permettra aussi d'offrir un soutien financier à plusieurs de nos étudiants par le biais de compléments de bourse, notamment pour les projets en développement au collégial et à l'université (objectif 3), tout en associant étroitement aux travaux de l'équipe deux post-doctorants. Tel que mentionné plus haut, le premier (2010-2012) s'impliquera essentiellement dans les travaux de méta-analyse des résultats et de modélisation des facteurs identifiés dans les projets sur la scolarité obligatoire et l'éducation des adultes, et le second (2012-2014), collaborera à l'extension des travaux à l'éducation postsecondaire et à la transition vers le marché du travail. Dans le premier cas, le post-doctorant perfectionnera ses capacités de synthèse et son expertise dans les comparaisons nationales et internationales. Il bénéficiera d'une grande visibilité par le biais de son association à un ouvrage que nous prévoyons diffuser largement auprès des publics universitaires, gouvernementaux et communautaires, ce qui maximisera son employabilité future. Dans le second cas, le profil-type de la personne recherchée est celui d'un jeune chercheur possédant une expertise poussée en méthodologies quantitatives qui viendrait acquérir, par le biais de son stage au sein de notre équipe, une connaissance approfondie du milieu de l'éducation ainsi qu'une initiation à diverses méthodes qualitatives permettant de cerner de manière plus exhaustive les enjeux liés à la réussite scolaire des populations issues de l'immigration.

À cet égard, signalons que, dans l'hypothèse de financement de l'équipe par le FQRSC, l'INRS s'est engagé à offrir pendant quatre ans une bourse de doctorat en démographie à un étudiant qui réaliserait une thèse liée au cheminement et à la performance des personnes issues de l'immigration dans l'enseignement supérieur, et qui pourrait être codirigé par Ledent et, le cas échéant, Murdoch ou Mc Andrew. Cette bourse vise à encourager les jeunes chercheurs utilisant des méthodologies quantitatives dans le domaine de l'immigration à s'intéresser davantage au champ scolaire.



## Références

Anisef, P., Mc Andrew, M., Blais, J.G., Ungerleider, C. et Sweet, R. (2004). *Academic Performance and Educational Mobility of Youth of Immigrant Origin in Canada: What Can We Learn from Provincial Data Banks ?* Rapport de recherche. Immigration et métropoles/ CIC.

Antoniadès, E., Chéhadé, M., Lemay, D., Armand, F. et Lamarre, P. (2000). *La réussite en français des allophones au collégial : constat, problématique et solutions*. Rapport de recherche PAREA (ISBN : 2-921331-53-5), Bibliothèque nationale du Québec, Québec.

Armand, F., Sirois, F. et Ababou, S. (2008). Entrée dans l'écrit en contexte plurilingue et défavorisé : développer les capacités métaphonologiques et sensibiliser à la diversité linguistique. *Revue canadienne des langues vivantes*, 65(1).

Ballantine, J.H. (2001). *The Sociology of Education: A Systematic Analysis* (5<sup>e</sup> édition). Prentice Hall.

Chow, H.P.H. (2004). The effects of ethnic capital and family background on school performance: A case study of Chinese-Canadian adolescents in Calgary. *The Alberta Journal of Educational Research*, 50(3).

Collier, V. (1989). How long? A synthesis of research on academic achievement in a second language. *TESOL Quarterly*, 23(3).

Crahay, M. (2000). Les défis de l'école démocratique. Dans M. Crahay (ed), *L'école peut-elle être juste et efficace? De l'égalité des chances à l'égalité des acquis*. Paris, De boeck Université.

Cummins, J. (2000). *Language, Power and Pedagogy: Bilingual Children Caught in the Crossfire*. Toronto: Multilingual Matters.

Dei, G. (1996). *Antiracist Education: Theory and Practice*. Halifax: Fernwood Publishing.

Finnie, R., Mueller, R.E., Sweetman, A. et Usher, A. (eds.). (2008). *Who Goes? Who Stays? What Matters? Accessing and Persisting in Post-Secondary Education in Canada*. Montréal and Kingston: McGill Queen's University Press, Queen's Policy Studies Series.

Fortin, L. *et al.* (2004). La prédiction du risque de décrochage scolaire au secondaire: facteurs personnels, familiaux et scolaires. *Canadian Journal of Behavioural Science*, 36(3).

Gaudet, E. et Loslier, S. (2009). *Recherche sur le succès scolaire des étudiants de langue et de culture différentes inscrits dans les établissements collégiaux francophones du Canada*. Rapport de recherche, Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC).

Gillborn, D. et Gipps, C. (1996). *Recent Research on the Achievements of Ethnic Minority Pupils*. London: Office for Standards in Education.

Gouvernement du Québec (2004). *Des valeurs partagées, des intérêts communs. Pour assurer la pleine participation des Québécois des communautés culturelles au développement du Québec. Briller parmi les meilleurs, Plan d'action 2004-2007*. Direction des affaires publiques et des communications du ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration.

Groupe d'Action sur la persévérance et la réussite scolaire au Québec, (2009). *Savoir pour pouvoir: entreprendre un chantier national pour la persévérance scolaire*. Rapport du groupe, GAPRSQ.

Inglis, C. (2008). *Planning for Cultural Diversity*. Paris: Unesco, International Institute for Educational Planning.

Johnson, J. et Acera, R. (1999). *Hope for Urban Education: A Study of Nine High Performing, High Poverty Urban Elementary Schools*. Report of method to the US Department of Education, Planning and Evaluation Services, The Charles A. Dana Center, The University of Texas at Austin.

Juteau, D. (2000). *L'ethnicité et ses frontières*. Montréal, PUM, Collection Trajectoires sociales.

Kanouté, F., Vatz Laaroussi, M., Rachédi L., et Tchimou Doffouchi, M. (2008). Familles et réussite scolaire d'élèves immigrants du secondaire. *Revue des sciences de l'éducation*, 34(2).

Lapierre, L. et Loslier, S. (2003). *Identité immigrante et apprentissage en contexte collégial*, Cégep de Saint-Laurent, rapport de recherche PAREA.

Lapointe, P., Archambault, J. et Chouinard, R. (2008). *L'environnement éducatif dans les écoles publiques et la diplomation des élèves de l'île de Montréal*. Montréal : Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal.

Mc Andrew, M. *Les majorités fragiles peuvent-elles s'ouvrir au pluralisme? Enjeux éducatifs au Québec, en Belgique, en Catalogne et en Irlande du nord*. Montréal : Presse de l'Université de Montréal. À paraître hiver 2010.

Mc Andrew, M. Ledent, J. Sweet, R. Garnett, B. *et al.* (2009), « *Educational pathways and academic performance of youth of immigrant origin: comparing Montreal, Toronto and Vancouver* », rapport final soumis à Citoyenneté et Immigration Canada et Conseil Canadien de l'apprentissage (également disponible en version française : « Le cheminement et les résultats scolaires des jeunes d'origine immigrée à Montréal, Toronto et Vancouver : une analyse comparative »).

Mc Andrew, M. et Ledent, J. (avec la collaboration de R. Aït-Saïd), (2008). *La réussite scolaire des jeunes noirs au secondaire québécois*. Rapport final de recherche, Chaire en relation ethnique, Université de Montréal.

Mc Andrew, M. et Ledent, J., Garnett, B., Ledent, J., Ungerleider, C., Adumati-Trache, M. et Aït-Saïd, R. (2008). La réussite scolaire des élèves issus de l'immigration : une question de classe sociale, de langue ou de culture? *Éducation et francophonie*. 36(1).

Mc Andrew, M. (2006), La réussite éducative des élèves issus de l'immigration: enfin au cœur du débat sur l'intégration ? *Options CSQ*, Hors série, n° 1.

Mc Andrew, M. (2001). *Immigration et diversité à l'école : le débat québécois dans une perspective comparative*. Montréal : Presses de l'Université de Montréal.

McEwen, N. (ed). (1995). Accountability in education in Canada. *Revue canadienne de démographie*, 20 (1), numéro spécial.

Ministère de l'Éducation du Québec (1998). *Une école d'avenir. Politique d'intégration scolaire et d'éducation interculturelle*.

Ministère de l'Éducation du Québec (1997). *Réalités linguistiques et réussite scolaire au Québec, Document de travail non publié*. Québec, Direction de la recherche.

Ministère de l'Éducation du Québec (1996). *Le point sur les services d'accueil en francisation de l'école publique québécoise : pratiques actuelles et résultats des élèves*. Montréal, Direction des services aux communautés culturelles.

Ministère de l'Éducation du Québec (1994). *La performance des élèves aux épreuves ministérielles en langue française et en langue anglaise selon leur origine linguistique*, Document de travail non publié, Québec, Direction de la recherche.

Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (2009). *L'école j'y tiens : tous ensemble pour la réussite scolaire*. MELS, Québec.

Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (2008). *Étude exploratoire du cheminement scolaire des élèves issus de l'immigration : cohorte de 1994-1995 des élèves du secondaire*. Bulletin statistique de l'éducation, n° 34.

Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (2004). *Stratégie d'intervention Agir autrement, région de Montréal: Bilan des forums du colloque 2004*. Programme de soutien à l'école montréalaise.

Ogbu, J. et Simmons, H. (1998). Voluntary and involuntary minorities. A cultural-ecological theory of school performance with some implications for education. *Anthropology and Educational Quarterly*, 29.

Organisation de coopération et de développement économique. (2003). *Tendances des migrations internationales*. SOPEMI: Service des publications de L'OCDE, Paris.

Peng, S.S. et Wright, D. (1994). Explanation of academic achievement of Asian American students. *Journal of Educational Research*, 87(6).

Portes, A. (1994). The new second generation. *International Migration Review*, 28(108).

Portes, A. et Zhou, M. (1993). The new second generation: Segmented assimilation and its variants. *Annals of the American Academy of Political and Social Sciences*, 530.

Potvin, M. (2007). Le rôle des statistiques sur l'origine ethnique et la « race » dans le dispositif de lutte contre les discriminations au Canada. *Revue internationale des sciences sociales*, numéro thématique « Agir contre le racisme et la discrimination », Numéro 183, Éditions ERES, en coédition avec l'UNESCO.

Schermerhorn, R.A. (1970). *Comparative Ethnic Relations: A Framework for Theory and Research*, New York, Random House.

Service Intercultural Collegial (2008). *Tisser des liens pour mieux vivre ensemble au Cégep. 20 ans d'Actions, de réflexions et d'engagement*. SIC, Montréal.

Tchoryk-Pelletier, P. (1989) *L'adaptation des minorités ethniques*. Ville Saint-Laurent : Cégep de Saint-Laurent.

Zady, M. et Portes, P. (2001). When low SES parents cannot assist their children in solving science problems. *Journal of Education for Students Placed at Risk*, 6(3).